

Istituto Comprensivo Statale con insegnamento bilingue sloveno-italiano
Državna večstopenjska šola s slovensko-italijanskim dvojezičnim poukom
viale Azzida 9 – 33049 Špeter / San Pietro al Natisone (Udine)

Okr./Circ. 13

Špeter/San Pietro al Natisone, 07.10.2016

Staršem učencev 2. razreda osnovne šole
Ai genitori degli alunni della cl. 2. della scuola primaria

Obveščamo starše, da bodo učenci 2. razreda prihodnji teden dva dni preživeli v Domu na Matajuri in sicer od četrta, 13. do petka 14. oktobra 2016. Predvideni so sprehodi v bližnji okolici in spoznavanje gorskega okolja.

Odhod izpred šole je predviden v četrtek, 13. oktobra ob 9.30 uri, povratek pa v petek, 14. oktobra ob 15.30. Otroci se bodo lahko na svoje domove vrnili domov tako kot običajno.

Učence bodo spremljale učiteljice Ines Talotti, Ivana Cragnaz in Claudia Salamant.

Glede na to, da se bodo otroci od kočice Pelizzo pa do doma na Matajuri povzpeli peš, staršem svetujemo, da imajo otroci v svojem nahrbtniku le najnujnejše in sicer:

- spalno vrečo
- copate
- nogavice, spodnjice, majico in trenirko
- majhno brisačo
- zobno ščetko in milo
- steklenico vode
- kosilo v vrečki za prvi dan

Strošek dvodnevne bivanja znaša 15 evrov. Znesek naj otroci izročijo razrednim učiteljicam. Del denarja bomo namenili P.D.B, ki nas gosti, del pa bo šel za nakup hrane.

Informiamo i genitori che gli alunni della classe 2. della scuola primaria trascorreranno due giorni della prossima settimana sul Matajur: giovedì 13 e venerdì 14 ottobre 2016. Nel corso del soggiorno si effettueranno passeggiate e attività di ricerca d'ambiente.

La partenza è prevista alle ore 9.30 di giovedì con lo scuolabus dell'Istituto per l'istruzione slovena, il rientro è previsto verso le ore 15.30 di venerdì; gli alunni, pertanto, potranno arrivare a scuola e rientrare a casa come di consueto.

Gli alunni saranno accompagnati dalle docenti Cragnaz Ivana, Salamant Claudia e Talotti Ines.

Siccome si trascorrerà la notte nel rifugio della associazione Planinska Družina Benečije e gli alunni dovranno raggiungere a piedi partendo dal piazzale del rifugio Pelizzo, chiediamo di far portare ai bambini lo stretto necessario per non appesantirli troppo.

Qui di seguito riportiamo l'elenco del corredo necessario:

- sacco a pelo
- ciabatte
- calzetti, mutande, maglietta e tuta di ricambio
- un asciugamano piccolo
- busta igienica
- una bottiglietta d'acqua

pranzo e merenda al sacco per il primo giorno.

La quota di partecipazione al soggiorno è di 15.00 euro da consegnare ai docenti di classe. Si tratta di un piccolo contributo alla associazione P.D.B che ci ospita nel proprio rifugio e per l'acquisto dei generi alimentari.

V primeru slabega vremena bivanje odpade - In caso di maltempo l'uscita verrà annullata.

Ravnateljica/Il Dirigente Scolastico:
dr. Sonja Klanjšček

✂-----

Okr. Circ. 7

Učenec/ka – Alunno/a _____

Dovoljujem, da se moj sin/hči udeleži izleta na Matajur v dneh 13.-14.10.2016.

Acconto che mio/a figlio/a partecipi all'escursione sul Matajur in data 13-14.10.2016.

Datum/data _____

Podpis/Firma _____